Porównanie tłumaczeń Mateusza 9:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wyruszywszy zaś nauczcie się co jest: Litości chcę i nie ofiary, nie bowiem przyszedłem wezwać sprawiedliwych ale grzeszników.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	poszedłszy zaś nauczcie się co jest miłosierdzia chcę a nie ofiary nie bowiem przyszedłem wezwać sprawiedliwych ale grzeszników do nawrócenia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Idźcie i nauczcie się, co to znaczy: Miłosierdzia chcę, a nie ofiary .* ** Bo nie przyszedłem powołać*** sprawiedliwych, lecz grzeszników.****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ruszywszy zaś nauczcie się co jest: Miłosierdzia chcę i nie ofiary. Nie bowiem przyszedłem powołać* sprawiedliwych, ale grzeszników.[5)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	poszedłszy zaś nauczcie się co jest miłosierdzia chcę a nie ofiary nie bowiem przyszedłem wezwać sprawiedliwych ale grzeszników do nawrócenia

[1)] Tj. podchodźcie do ludzi z miłością, a nie z paragrafem. Zob. <x>350 6:6</x>.
[2)] <x>90 15:22</x>; <x>240 21:3</x>; <x>350 6:6</x>; <x>370 5:21-22</x>; <x>400 6:6-8</x>; <x>470 12:7</x>; <x>480 12:33</x>
[3)] Lub: wezwać, καλέσαι, por. <x>470 4:21</x>.
[4)] <x>490 15:7</x>; <x>490 19:10</x>; <x>610 1:15</x>
[5)] Zaprosić.